



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 30 AOÛT 2023
GEMEENTERAAD VAN 30 AUGUSTUS 2023

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents
Aanwezig

Catherine Moureaux, *Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad* ;
Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Paulette Piquard, Danielle Evraud, Dirk De Block, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Hind Addi, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Khalil Boufraquech, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandembempt, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Théophile Emile Talemans, Emre Sumlu, Taoufik Hamzaoui, Patrick Bacart, Fatima Zahmidi, Marc Demeyer, Abdelkarim Haouari, Maarten Bijmens, Pascale Barret, Mohammed Kalandar, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Nathalie Vandeput, *Secrétaire f.f./Wvd. Secretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Jamal Ikazban, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Mohamed El Bouazzati, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, Rachid Ben Salah, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 18:10
Opening van de zitting om 18:10

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

1 Secrétariat communal - Interpellation citoyenne relative à la nouvelle plaine de jeux Avenue Jean de La Hoese.

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Burgerinterpellatie betreffende de nieuwe speelplaats aan de Jean de La Hoese-laan.

De Raad neemt kennis.

Abdelkarim Haouari quitte la séance / verlaat de zitting.

2 Secrétariat communal - Démission de Monsieur Jef VAN DAMME en tant qu'Echevin et Conseiller communal - Prise de connaissance.

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Ontslag van Mijneer Jef VAN DAMME als Schepen en Gemeenteraadslid - Kennisname.

De Raad neemt kennis.

3 **Secrétariat communal - Démission de Madame Rajae MAOUANE, Conseillère communale ECOLO SAMEN - Prise de connaissance.**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Ontslag van Mevrouw Rajae MAOUANE, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN - Kennisname.

De Raad neemt kennis.

4 **Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Monsieur Mohammed Kalandar.**

Le Conseil prend acte.

Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Mijnheer Mohammed Kalandar.

De Raad neemt akte.

5 **Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Pascale BARRET en remplacement de Rajae MAOUANE, démissionnaire. (Complémentaire)**

Le Conseil prend acte.

Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Pascale BARRET, ter vervanging van Rajae MAOUANE, ontslagnemende. (Aanvullend)

De Raad neemt akte.

6 **Secrétariat communal - Établissement du tableau de préséance des membres du Conseil communal.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Gemeentelijksecretariaat - Opmaken van de ranglijst van de leden van de Gemeenteraad.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

7 **Secrétariat communal - Présentation de la candidature à la fonction d'échevin, déposée en vertu de l'article 15 alinéa 4 de la Nouvelle loi communale - Madame Saliha RAISS.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Voorstelling van de Kandidatuur tot de functie van schepen ingediend in toepassing van artikel 15 alinea 4 van de Nieuwe Gemeentewet - Mevrouw Saliha RAISS.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

8 **Secrétariat communal - Election et prestation de serment de la nouvelle quatrième Echevine, Madame Saliha RAISS, en remplacement de Monsieur Jef VAN DAMME, démissionnaire.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Verkiezing en eedaflegging van de nieuwe vierde Schepen, Mevrouw Saliha RAISS, ter vervanging van Mijnheer Jef VAN DAMME, die zijn ontslag heeft genomen.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

Catherine Moureaux quitte la séance / verlaat de zitting.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting.

Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.

Hicham Chakir quitte la séance / verlaat de zitting.

Yassine Akki quitte la séance / verlaat de zitting.

Mohamed Amine Akrouh quitte la séance / verlaat de zitting.

Emre Sumlu quitte la séance / verlaat de zitting.

Taoufik Hamzaoui quitte la séance / verlaat de zitting.

Fatima Zahmidi quitte la séance / verlaat de zitting.

Pascale Barret quitte la séance / verlaat de zitting.

Abdellah Achaoui préside la séance / zit de zitting voor.

RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

9 **Receveur communal - CPAS - 112-20230719-A-0003 - Comptes 2022**

Le Conseil approuve le point.

27 votants : 21 votes positifs, 5 votes négatifs, 1 abstention.

Gemeenteontvanger - OCMW - 112-20230719-A-0003 - Rekeningen 2022

De Raad keurt het punt goed.

27 stemmers : 21 positieve stemmen, 5 negatieve stemmen, 1 onthouding.

Jamel Azaoum entre en séance / treedt in zitting.
Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.
Hicham Chakir entre en séance / treedt in zitting.
Yassine Akki entre en séance / treedt in zitting.
Mohamed Amine Akrouh entre en séance / treedt in zitting.
Emre Sumlu entre en séance / treedt in zitting.
Taoufik Hamzaoui entre en séance / treedt in zitting.
Fatima Zahmidi entre en séance / treedt in zitting.
Abdelkarim Haouari entre en séance / treedt in zitting.
Pascale Barret entre en séance / treedt in zitting.

DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

10 GRH - Règlement de travail - Horaires de travail - Petite enfance - Modification.

Le Conseil approuve le point.
31 votants : 31 votes positifs.

HRM - Arbeidsreglement - Werkuren - Kinderopvang - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

11 GRH - Règlement de travail - Horaires de travail - Petite enfance - Crèche les petites alouettes.

Le Conseil approuve le point.
31 votants : 31 votes positifs.

HRM - Arbeidsreglement - Werkuren - Kinderopvang - Crèche les petites alouettes.

De Raad keurt het punt goed.
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

12 GRH - Personnel administratif - Promotion attaché principal A4 Service des Sports - Appel aux candidatures.

Le Conseil approuve le point.
31 votants : 31 votes positifs.

HRM - Administratief personeel - Promotie Attaché A4 Sportdienst - Oproep tot het indienen van kandidaturen.

De Raad keurt het punt goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

13 Développement durable - Déclassement machines - Pelleteuse et dumper.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Duurzame ontwikkeling - Ontmanteling machines - Graafmachine en dumper.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

14 Mobilité - Journée sans voiture du 17 septembre 2023 - Règlement d'administration intérieure.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Mobiliteit - Zonder automobiel in de stad op 17 september 2023 - Intern administratief reglement.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

15 Mobilité - Police de la circulation routière - Règlement général complémentaire - Modifications.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Mobiliteit - Politie op het wegverkeer - Aanvullend algemeen reglement - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

- 16 **Affaires juridiques – Confirmation l’ordonnance de police de la Bourgmestre établissant un périmètre de sécurité et d’exclusion aux abords du Stade Edmond Machtens lors des matches de football saison 2023-2024.**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Juridische Zaken – Bevestiging van de politieverordening van de Burgemeester tot instelling van een beveiligings- en uitsluitingsperimeter rond het Edmond Machtensstadion tijdens voetbalwedstrijden in het seizoen 2023-2024.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

- 17 **Affaires juridiques – Accès au Stade Edmond Machtens – Confirmation l’ordonnance de police de la Bourgmestre l’instauration d’un système de « ticket-combi-bus » pour tous les matches de la saison de football 2023- 2024**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Juridische Zaken – Toegang tot het Edmond Machtensstadion - Bevestiging van de politieverordening van de burgemeester om een "ticket-combi-bussysteem" in te voeren voor alle wedstrijden in het voetbalseizoen 2023-2024

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING

- 18 **Département infrastructure et Développement Urbain - Prise de connaissance par le Conseil communal des décisions prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de lancement de marchés publics (art.234, §3 NLC).**

Le Conseil est informé.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Kennisname door de gemeenteraad van de door het College van Burgemeester en Schepenen genomen besluiten inzake lancering van overheidsopdrachten (art.234. §3 NGW).

De Raad wordt geïnformeerd.

- 19 **Département infrastructures et Développement urbain - Marché de travaux relatif à l'entretien, la réfection du revêtement hydrocarboné des voiries, des trottoirs et espaces publics ainsi que la plantation d'arbres sur les voiries et espaces publics de la commune de Molenbeek-Saint-Jean - Modification du cahier des charges n° 23.006.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en stedelijke ontwikkeling - Opdracht voor werken met betrekking tot het onderhoud, de vernieuwing van de koolwaterstofcoating van de wegen, stoepen en openbare ruimtes alsook de aanplanting van bomen op de wegen en openbare ruimtes van de gemeente van Sint-Jans-Molenbeek - Wijziging van het bestek nr 23.006.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 20 **Département infrastructures et Développement Urbain - Marché conjoint de travaux relatif au réaménagement de l'espace Beekkant situé entre le chemin de fer et les deux tours de logements ainsi que l'espace autour de la station de métro Beekkant en lien direct avec les futurs aménagements de la STIB - Opération b.6 place Beekkant du contrat de rénovation urbaine (cru) 3 - CDC 23.017 - Fixation et approbation des conditions du marché.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Departement infrastructuur en stedelijke ontwikkeling - Gezamenlijke opdracht voor werken betreffende het herinrichten van het beekantgebied gelegen tussen de spoorweg en de twee woontorens en het gebied rond het metrostation Beekkant in directe samenhang met de toekomstige inrichtingen van de MIVB - Operatie b.6 beekantplein van het stadsvernieuwingscontract (svc) 3 - Bestek 23.017 – Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

*Catherine Moureaux entre en séance / treedt in zitting.
Catherine Moureaux préside la séance / zit de zitting voor.*

- 21 **Département Infrastructures et Développement Urbain – PTI 2022-2024 – Marché de travaux relatif au réaménagement de façade à façade de la rue de l'Indépendance avec création d'une piste cyclable et végétalisation partielle de la voirie – CDC22.023 - Modification des documents du marché.**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Driejarenplan 2022-2024 - Opdracht voor werken betreffende de heraanleg van gevel tot gevel van de Onafhankelijkheidsstraat met

creatie van een fietspad en gedeeltelijke vergroening van de wegenis – Bestek22.023 - Wijziging van de documenten van de opdracht

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

- 22 **Département Infrastructures et Développement Urbain - PTI 2022-2024 - Marché de travaux relatif au réaménagement de façade à façade de la rue de l'Indépendance avec création d'une piste cyclable et végétalisation partielle de la voirie - CDC22.023 - Modification des documents du marché.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Driejarenplan 2022-2024 - Opdracht voor werken betreffende de heraanleg van gevel tot gevel van de Onafhankelijkheidsstraat met creatie van een fietspad en gedeeltelijke vergroening van de wegenis - Bestek22.023 - Wijziging van de documenten van de opdracht.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

- 23 **Département Infrastructures et Développement urbain - PTI 2022-2024 - Marché de travaux relatif au réaménagement de façade à façade de la rue de l'Indépendance avec création d'une piste cyclable et végétalisation partielle de la voirie - Modification d'une disposition des clauses du cahier des charges n° 22.023.**

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Driejarenplan 2022-2024 - Opdracht voor werken betreffende de heraanleg van gevel tot gevel van de Onafhankelijkheidsstraat met creatie van een fietspad en gedeeltelijke vergroening van de wegenis - Wijziging van een bepaling van de clausules van het bestek nr 22.023.

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

- 24 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier "Autour du Parc de l'Ouest" - Prolongation des conventions d'occupation temporaire - Rue de Lessines 37-39 (1er et 2ème étage).**

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Rendom

Westpark" - Verlenging van de overeenkomsten voor tijdelijke bezetting - Lessenstraat 37-39 (1ste en 2de verdieping).

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

- 25 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de travaux en vue de la rénovation partielle d'un immeuble industriel ainsi que d'une nouvelle construction pour le centre de jeunesse, sis rue Jean-Baptiste Decock 86/88 à Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du Contrat de Quartier Durable « Autour du Parc de l'Ouest » - Opération 1.2 Centre de Jeunesse - Modification de l'estimation du marché - CDC 22.015.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor werken betreffende de gedeeltelijke renovatie van een industrieel gebouw alsook een nieuwe constructie voor het jeugdcentrum, gelegen Jean-Baptiste Decockstraat 86/88 te Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het Duurzaam Wijkcontract "Rondom Westpark" - Operatie 1.2. Jeugdcentrum - Wijziging van de raming van de opdracht - Bestek 22.015.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

- 26 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de Quartier Durable « Autour du Parc de l'Ouest » - Opération 1.2 Centre de Jeunesse - Approbation de la convention entre la Commune et la Commission Communautaire Flamande relative à la coopération occasionnelle pour la réalisation du projet Centre de jeunesse "Centrum West" de l'asbl D'Broej à Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Rondom Westpark" - Operatie 1.2. Jeugdcentrum - Goedkeuring van de overeenkomst tussen de gemeente Sint-Jans-Molenbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie betreffende de occasionele samenwerking voor de realisatie van het project Jeugdhuis "Centrum West" van de vzw D'Broej te Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Yassine Akki quitte la séance / verlaat de zitting.
Abdelkarim Haouari quitte la séance / verlaat de zitting.

- 27 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable (CQD) «**

Etangs Noirs » - Contrat de Rénovation Urbaine (CRU) 6 « Autour de Simonis » - Approbation de l'acquisition d'un parking situé rue Tazieaux 39-41 à Molenbeek-Saint-Jean.

Le Conseil approuve le point.
36 votants : 36 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract (DWC) "Zwarte Vijvers" - Stadsvernieuwingscontract (SVC) 6 « Rendom Simonis » - Goedkeuring van de aankoop van een parking gelegen Tazieauxstraat 39-41 te Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
36 stemmers : 36 positieve stemmen.

Abdelkarim Haouari entre en séance / treedt in zitting.

28 Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Rénovation Urbaine 6 "Autour de Simonis" et Contrat de quartier Durable "Etangs Noirs" - Occupation temporaire du bâtiment sis rue Piers 93-97.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract 6 "Rendom Simonis" en Duurzaam Wijkcontract "Zwarte Vijvers" - Tijdelijke bezetting van het gebouw gelegen te Piersstraat 93-97.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

29 Département Infrastructures et Développement Urbain - CRU 5 « Heyvaert-Poincaré » : Opération B1 - Logements Quai de l'Industrie 5-5B - Avenant à la convention de subvention - Subvention complémentaire.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - SVC 5 " Heyvaert-Poincaré" - Operatie B1 - Woningen Nijverheidskaai 5-5B - Aanhangsel bij de subsidieovereenkomst - Bijkomende subsidie.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

30 Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de l'extension de la salle de sport, le réaménagement de la zone de gestion de déchets, la réalisation de nouveaux espaces de stockage du site sportif du

Sippelberg, sis 5 avenue Mahatma Gandhi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean ainsi que la réalisation d'un espace public, nommé « parvis Gandhi » et la démolition du bâtiment nommé « Chalet Normand », sis 1-3 avenue Mahatma Gandhi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Modification du document de candidature - CDC 23.016.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten met betrekking tot de volledige missie van projectontwerper voor de uitbreiding van de sportzaal, de herinrichting van de zone voor afvalbeheer, de realisatie van nieuwe opslagruimtes van de sportsite Sippelberg, gelegen Mahatma Gandhilaan 5 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek alsook de realisatie van een openbare ruimte, het “Gandhi voorplein” genaamd, en de afbraak van het gebouw, “Normandisch Chalet” genaamd, gelegen Mahatma Gandhilaan 1-3 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Wijziging van het document van de kandidatuur - Bestek 23.016.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

- 31 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services ayant pour objet la mission complète d'auteur de projet d'une équipe pluridisciplinaire, agissant en qualité d'auteur de projet, en vue de concevoir et d'assurer le suivi de l'exécution des travaux de la rénovation et du réaménagement de la crèche Reine Fabiola sise Avenue Jean Dubrucq 90 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - DUB0090_001 - Lot 1 - Retrait de la décision du Conseil communal du 26 avril 2023.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten betreffende de volledige opdracht van projectontwerper van een multidisciplinair team, handelend in de hoedanigheid van projectontwerper om het ontwerp te ontwikkelen en de uitvoering van de renovatie - en herinrichtingswerken van het kinderdagverblijf 'Koningin Fabiola' gelegen te Jean Dubrucq 90, 1080 Sint-Jans-Molenbeek, op te volgen - DUB0090_001 - Perceel 1 - Intrekking van de beslissing van de Gemeenteraad van 26 april 2023.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

- 32 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat d'Axe et Contrat d'Îlot Courtrai-Ostende - Approbation du Règlement d'ordre intérieur et de la composition de la Commission de Quartier.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 32 votes positifs, 5 abstentions.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - As- en Huizenblokcontract Kortrijk-

Oostende - Goedkeuring van het reglement van inwendige orde en van de samenstelling van de Wijkcommissie.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 32 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

33 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Création d'une ASBL "Centre de Quartier Ouest" - Accord de principe.**

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Creatie van een VZW "Wijkcentrum West" - Principeakkoord.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

34 **Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 236 alinéa 2 - Marchés publics -
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil est informé.

**Dienst Gemeentelijke Eigendommen - Artikel 236, alinea 2 Nieuwe Gemeentewet –
Overheidsopdrachten – Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en
Schepenen.**

De Raad wordt geïnformeerd.

35 **Propriétés communales - Bail emphytéotique entre l'administration communale de Molenbeek-
Saint-Jean et l'asbl Elmer pour les locaux et le jardin de la crèche sise rue Fernand Brunfaut 42-
44, approbation**

Le point est reporté.

**Gemeentelijke eigendommen - Erfpacht tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans Molenbeek
en de vzw Elmer voor de lokalen en de tuin van het kinderdagverblijf gelegen Fernand
Brunfautstraat 42-44, goedkeuring**

Het punt wordt verdaagd.

36 **Propriétés communales - Bail emphytéotique entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl Elmer pour les locaux et le jardin de la crèche sise rue Fernand Brunfaut 42-44, approbation**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijke eigendommen - Erfpacht tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans Molenbeek en de vzw Elmer voor de lokalen en de tuin van het kinderdagverblijf gelegen Fernand Brunfautstraat 42-44, goedkeuring

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

37 **Propriétés communales - Convention d'occupation entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et section molenbeekoise de la Croix-Rouge pour les locaux de la rue Tazieaux 45 - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Huurovereenkomst tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans-Molenbeek en de afdeling Molenbeek van het Rode Kruis voor de lokalen in de Tazieauxstraat 45 - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting.

Hassan Ouassari quitte la séance / verlaat de zitting.

Joke Vandembemt quitte la séance / verlaat de zitting.

Pascal Paul Duquesne quitte la séance / verlaat de zitting.

Fatima Zahmidi quitte la séance / verlaat de zitting.

Mohammed Kalandar quitte la séance / verlaat de zitting.

38 **Propriétés communales – Convention d'occupation entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl Tennis Club "Le Chalet" pour le site sportif sis rue Charles Malis, 1, approbation**

Le Conseil approuve le point.

31 votants : 21 votes positifs, 10 abstentions.

Gemeentelijke eigendommen - Gebruiksovereenkomst tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans Molenbeek en de vzw Tennisclub "Le Chalet" voor het sportsite gelegen Charles Malisstraat, 1, goedkeuring

De Raad keurt het punt goed.
31 stemmers : 21 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

Tania Dekens entre en séance / treedt in zitting.
Pascal Paul Duquesne entre en séance / treedt in zitting.
Fatima Zahmidi entre en séance / treedt in zitting.
Mohammed Kalandar entre en séance / treedt in zitting.

39 **Propriétés communales - Bail emphytéotique entre l'administration communale de Molenbeek-Saint-Jean et l'asbl Royal Daring Tennis Hockey Club Molenbeek pour le site sportif Pévenage sis avenue du Château, 1, approbation**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 25 votes positifs, 10 abstentions.

Gemeentelijke eigendommen - Erfpacht tussen het gemeentebestuur van Sint-Jans Molenbeek en de vzw Royal Daring Tennis Hockey Club Molenbeek voor de sportsite Pévenage gelegen Kasteellaan, 1, goedkeuring

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 25 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

Taoufik Hamzaoui quitte la séance / verlaat de zitting.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

40 **Enseignement néerlandophone - Accord de coopération et de prêt - Debateville ASBL.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Samenwerkings- en bruikleenovereenkomst - Debateville vzw.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

41 **Enseignement néerlandophone - Adhésion au centre de soutien à l'apprentissage Kasterlinden Sint-Agatha-Berchem.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Aansluiting bij het leersteuncentrum Kasterlinden Sint-Agatha-Berchem.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

42 **Enseignement néerlandophone - Lettre d'intention - Fusion entre De Verliefde Wolk vzw et De Molenketjes vzw.**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Nederlandstalig onderwijs - Intentieverklaring - Fusie tussen De Verliefde Wolk vzw en De Molenketjes vzw.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Taoufik Hamzaoui entre en séance / treedt in zitting.

43 **Sports - Règlement communal et ses annexes (annexe A : Fiche signalétique, annexe B : Grille de tarification) relatifs à l'octroi de créneaux horaires d'occupation de la piscine olympique Louis Namèche - Modification.**

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Sport - Gemeentelijk reglement en bijlagen (bijlage A: Identificatieblad, bijlage B: Tarieftabel) betreffende de toekenning van tijdslots voor het gebruik van het Olympische zwembad Louis Nameche - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Catherine Moureaux quitte la séance / verlaat de zitting.

Abdellah Achaoui préside la séance / zit de zitting voor.

RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

44 **Recette communale - Marché de services pour la conclusion de crédits destinés au financement du service extraordinaire de l'exercice 2023 – Cahier des charges.**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Gemeenteontvangerij – Opdracht van diensten voor het afsluiten van kredieten voor de financiering van de buitengewone dienst van het dienstjaar 2023 – Bestek.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

45 **Marchés Publics - Nouvelle Loi communale articles 234 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Dienst Overheid Opdrachten - Artikel 234, Nieuwe Gemeentewet – Overheidsopdrachten – Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

46 **Marchés Publics - Services Postaux - Extension des Services - Adhésion à « Connect ».**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Overheidsopdrachten - Postdiensten - Uitbreiding van diensten - Lidmaatschap "Connect".

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

47 **Marchés Publics - Achat d'un Bus Scolaire - Approbation des conditions et du mode de passation.**

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 33 votes positifs, 1 abstention.

Overheidsopdrachten - Aankoop Schoolbus - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 33 positieve stemmen, 1 onthouding.

Catherine Moureaux entre en séance / treedt in zitting.

Catherine Moureaux préside la séance / zit de zitting voor.

48 **Fabrique d'église Résurrection Molenbeek - Compte 2022.**

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Kerkefabriek Verrijzenisparochie St-Jans-Molenbeek - Rekening 2022.

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

49 Finances - Fabrique d'église Saint-Charles - Compte 2022.

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Financiën - Kerkefabriek Sint-Karel Sint-Jans-Molenbeek - Rekening 2022.

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

50 Finances - Fabrique d'église Sainte-Barbe et Saint-Jean-Baptiste - Compte 2022.

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Financiën - Kerkefabriek Sint Barbara en Sint-Jan-De-Doper - Rekening 2022.

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

51 Finances - Fabrique d'église Saint-Rémi - Compte 2022.

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Financiën - Kerkefabriek Sint-Remigius - Rekening 2022.

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Mohamed Daif quitte la séance / verlaat de zitting.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

Prévention et Cohésion Sociales - MOVE ASBL - Décret de Cohésion sociale du 30 novembre 2018 et

Procédure d'agrément des associations du programme de Cohésion sociale : validation du «Pacte local pour le renforcement de la Cohésion sociale 2024-2028 ».

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Preventie en Sociale Cohesie - MOVE vzw - Decreet Sociale Cohesie van 30 november 2018 en goedkeuringsprocedure voor verenigingen in het programma Sociale Cohesie: validatie van het «lokaal Pact voor de versterking van de sociale cohesie 2024-2028 »

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

53 Evènements - Comité de quartier « Michel Zwaab - Pierre Victor Jacobs » - Octroi d'un subside.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Evenementen - Toekenning van een toelage: wijkcomité “Michel Zwaab - Pierre Victor Jacobs”.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Mohamed Daif entre en séance / treedt in zitting.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

54 Emploi - Octroi d'un subside à l'a.s.b.l. Bubbletech.

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Werkgelegenheid - Subsidieverlening aan de v.s.b.l. bubbletech.

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

55 Secrétariat communal - Motion déposée par le PTB-PVDA, relative aux tests de situation contre les discriminations - Report du 21/06/2023.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentelijk secretariaat - Motie ingediend door de PTB-PVDA, over de situatietests tegen de discriminaties - Uitstel van 21/06/2023.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

56 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Sumlu, Conseiller communal ECOLO SAMEN, relative à la fermeture du service des Etrangers. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Sumlu, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, over de sluiting van de vreemdelingendienst. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

57 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Sumlu, Conseiller communal ECOLO SAMEN, relative à la sécurité routière. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Sumlu, Gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, over de verkeersveiligheid. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 00:25
Opheffing van de zitting om 00:25

La Secrétaire f.f.,
De Wnd. Secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Nathalie Vandeput

Catherine Moureaux